

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



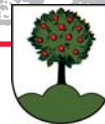
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

25. Kalenderwoche

Donnerstag, 18. Juni 2015

Nummer 25

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, den 23. Juni 2015, um 20.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 19.05.2015
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 28.04.2015
4. Beschlussfassung über einen Bauantrag im vereinfachten Verfahren
 - a) 1. Umbau des bestehenden Bauernhauses und Nutzungsänderung des Ökonomieteils zu Wohn- u. Praxisräumen
 2. Neubau eines Nebengebäudes für Fahrzeuge und Geräte
 3. Rückbau bestehender Anbauten, Nebengebäude und Überdachung Binningen, Engelweg 5, 78247 Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau von 2 Einfamilienhäusern, Weiterdingen, Welschinger Str. 3 u. 3b, 78247 Hilzingen
 - b) Sanierung eines Mehrfamilienhauses, Abbruch einer Scheune, Neubau einer Doppelgarage, Duchtlinger Str. 8, 78247 Hilzingen
 - c) Errichtung einer Schleppdachhalle, Am Riederbach 1, 78247 Hilzingen
 - d) Nachtrag zur Baugenehmigung: Erweiterung der bestehenden Fertigungshalle ohne Betreiberwohnung, Breiter Wasmen 5, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen von verfahrensfreien Vorhaben
 - a) Errichtung eines Gartenhauses, Hohenhöwenstr. 9, 78247 Hilzingen
7. Feuerwehrhaus Duchtlingen/ Feuerwehrhaus Schlatt a.R.
- Aktueller Sachstand - Beratung über die weitere Vorgehensweise
8. Beschlussfassung über Arbeitsvergaben
 - a) Sanierung der Gemeindeverbindungsstraße Ortsteil Binningen - Ortsteil Weiterdingen, 2. BA - Straßenbauarbeiten
 - b) Erneuerung der Überlaufleitung vom Hochbehälter »Stubenkreuz« bis zum Biberbach in Binningen
- Erd- u. Rohrverlegearbeiten
 - c) Kanalreinigung u. Kanalinspektion mit der TV-Kamera in Twielfeld und Teilstrecken Sammler Riedheim
 - d) Tiefbrunnen »Belzers Eiche« in Binningen Austausch bestehender Brunnenschacht
- Rohr-, Elektro- u. Steuerkabelinstallationen
9. Bebauungsplan »Beim Steppbachwiese«, Gemarkung Hilzingen
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat
10. Gehwegabsenkungen im Kernort Hilzingen
 - a) Prioritätenliste des Seniorenrates - Erläuterung über die bereits realisierten und der geplanten Baumaßnahmen
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
13. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Lust, mal reinzuschauen?

Computeria

Hilzingen. Die Computeria ist nicht nur für Senioren sondern für alle Altersgruppen geöffnet. Man lernt, wie das mit dem Internet funktioniert, wie man digitale Bilder bearbeiten, speichern und sortieren kann, wie man ein Fotobuch erstellt oder wie man Mitteilungen abfasst oder Dateien anlegt mit ständig wiederkehrenden Anschreiben. Auch wer Probleme mit den modernen TV- oder sonstigen Abspielgeräten hat - in der Computeria wird geholfen. Einfach vorbeischaun oder einen Termin vereinbaren unter Telefon 07731/3191809.

Die Computeria steht am Montag von 14 bis 16 Uhr und am Donnerstag von 10 bis 12 Uhr zur Verfügung.

VdK-Sozialverband Sprechtag

Hegau. Die nächsten Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden am Dienstag, 21./28. Juli, von 9 bis 15.30 Uhr und Donnerstag, 16./23./30. Juli, von 9 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung (Telefon 07732/92360).

Der Sprechtag in Konstanz fällt im Juli aus.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen zu den gesetzlichen Versicherungen.

Christliche Schule im Hegau

Heute Einladung in die Cafeteria

Hilzingen. Die Schülerfirma der Christlichen Schule im Hegau erweitert ihr Aufgabengebiet. Die Schüler und Schülerinnen öffnen die Cafeteria und die Schule, Sportgelände 16, für die Öffentlichkeit heute, Donnerstag, 18. Juni, von 15 bis 17 Uhr. Es gibt leckeren Kuchen und guten Kaffee, eine schöne Umgebung und nette Menschen.

Informationen unter Telefon 07731/187180 oder unter info@cs-bodensee.de.

Aus der Gemeinderatssitzung am 9. Juni 2015

Sehr ausführliche Informationen gaben die Leiterin des Kreisforstamtes, Dr. Anja Peck, und Revierförster Werner Hornstein zur Forstwirtschaft, insbesondere über die durchgeführten Maßnahmen und die haushalterische Lage beim Forstbetrieb Hilzingen. Im Jahr 2016 ist für die Forsteinrichtung Hilzingen turnusgemäß eine entsprechende Planüberarbeitung vorgesehen.

Leider wurde auch im »Hilzinger Wald« ein vermehrtes Eschentriebsterben festgestellt, weshalb aktuell bei zukünftigen Aufforstungen bis auf wenige Ausnahmen auf das Pflanzen von Eschen verzichtet wird, um zum einen die weitere Ausbreitung des durch einen Pilzbefall hervorgerufenen Eschentriebsterbens zu vermeiden und zum anderen auch die davon ausgehenden Gefahren, zum Beispiel für Spaziergänger, Wanderer, Jogger aber auch für Waldarbeiter zu verringern.

Dr. Anja Peck erläuterte detailliert den aktuellen Stand des laufenden Kartellverfahrens, bei dem es unter anderem um das derzeitige Verfahren und die zusammengefasste Abwicklung des Holzverkaufs durch das Kreisforstamt Konstanz geht.

Die neue Straße im Gewerbegebiet »Killwies-Bütze«, Gemarkung Hilzingen, wird den Namen »Killwies« erhalten.

Entsprechend der aktuell gültigen Satzungen wurde die Höhe der Ablösebeträge für den Wasserversorgungsbeitrag auf 3,30 Euro/m² Nutzungsfläche, für den Abwasserversorgungsbeitrag auf 4,85 Euro/m² Nutzungsfläche und für den Erschließungsbeitrag auf 11,26754 Euro/m² Nutzungsfläche festgelegt. Darüber hinaus werden gemäß § 37 Abs. 3 des Kommunalabgabengesetz (KAG) die Erschließungsanlagen »Brühlstraße« und »Killwies« zu einer Abrechnungseinheit zusammengefasst.

Nach umfassender Beratung legte der Gemeinderat differenziert die Grundstückspreise für das Gewerbegebiet »Killwies – Bütze« fest. Der Grundstückspreis liegt im Bereich, der mit zwei Vollgeschossen bebaut werden kann, bei 60 Euro/m² und im Bereich, der mit drei Vollgeschossen bebaut werden kann, bei 65 Euro/m².

Nach der durchgeführten beschränkten Ausschreibung für die Kanalsanierungs- und Kanalinstanzungsarbeiten in geschlossener Bauweise in Hilzingen-Kernort wurden die ausgeschriebenen Arbeiten an die Firma LineTec aus Walddorfhäslach vergeben, die aus dem Wettbewerb als günstigste Bieterin hervorgegangen ist.

Beim Tagesordnungspunkt Kiesabbau Hilzingen im Gewinn »Dellenhau«, Vorbereitung des Raumordnungsverfahren, ging es nicht darum, inhaltlich die Stellungnahme der Gemeinde zum Kiesabbau zu beraten, sondern lediglich darum, das Raumordnungsverfahren vorzubereiten. Im konkreten Fall wurde die Gemeinde in die Vorbereitung des Raumordnungsverfahrens in der Art und Weise eingebunden, dass nachgefragt wird, ob im Gemeinderat noch weitere Anregungen, Hinweise und Prüfungsschwerpunkte vorhanden sind, die im umfangreichen Scopingpapier zur Festlegung des Untersuchungsrahmens noch nicht oder vielleicht noch nicht ausreichend Berücksichtigung gefunden haben.

Die von der SPD/UL-Fraktion in die Beratung schriftlich eingebrachten fünf Fragestellungen (tatsächliche Notwendigkeit eines Kiesabbaus im Dellenhau, regionaler Bedarf an Kies, zu erwartendes Ausmaß der Lärm- und Staubbelastung, Auswirkungen auf Tiere, Pflanzen und biologische Vielfalt sowie Erhalt der Schutzgüter Grundwasser und Hydrogeologie sowie Oberflächenwasser) sollen im Rahmen von aktuellen Gutachten, die von der zuständigen Behörde (Regierungspräsidium Freiburg) in Auftrag gegeben werden, untersucht, aufgearbeitet und somit ins Verfahren mit einbezogen werden.

Zwischenzeitlich wurde der Beratende Ausschuss des Gemeinderates zur Findung eines Schulnamens für die neue Gemeinschaftsschule nicht nur gebildet, sondern auch in der entsprechenden Stärke besetzt, so dass am Dienstag, 30. Juni 2015, erstmals getagt werden kann.

Sammelplatz verlegt

Grünschnitt- sammelstelle

Hilzingen. Am Samstag, 20. Juni, findet auf dem Parkplatz bei den Hegau-Hallen ein Flohmarkt statt. Aus diesem Grund wurde der Sammelplatz für die Grünschnittabgabe verlegt an die Hauptstraße auf das Areal der **ehemaligen Tankstelle neben dem Alten Rathaus**. Die Gemeindeverwaltung bittet um Beachtung.

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das zweite Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, Konto-Nummer und Bankleitzahl, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

Bürgerinformationsabend über die Neugestaltung der Hilzinger Ortsmitte

Die Hilzinger Ortsmitte soll als Zentrum unserer Gemeinde neu und attraktiver gestaltet werden. Es ist uns besonders wichtig, alle Bürger mit ihren Ideen, Wünschen und Anregungen in den Planungsprozess einzubeziehen. Dazu haben wir in einem ersten Schritt mit einer Bürgerbefragung gestartet und Fragebogen an alle Haushalte verteilt.

Als nächsten Schritt führen wir gemeinsam mit drei Planungsbüros eine zweitägige Planungswerkstatt durch, zu der alle Bürger ganz herzlich eingeladen sind. Im Rahmen dieser Planungswerkstatt, die am 17. und 18. Juli 2015 stattfindet, hat jeder die Möglichkeit, selbst kreativ zu werden. Zusammen mit erfahrenen Stadtplanern können alle Interessierten ein Konzept für die Hilzinger Ortsmitte entwerfen, in das auch die Anregungen aus der Bürgerbefragung einfließen können.

Über diese neue und spannende Herangehensweise möchten wir gerne ausführlicher informieren. Hierzu laden wir alle Bürger ganz herzlich zu einem Bürgerinformationsabend ein, der

**am Donnerstag, 2. Juli 2015, um 19.00 Uhr
im August-Dietrich-Saal, Hauptstr. 59, Hilzingen**

stattfindet.

An diesem Abend werden wir neben ausführlichen Informationen über die Planungswerkstatt auch die Ergebnisse der Bürgerbefragung präsentieren. Außerdem werden sich die an der Planungswerkstatt beteiligten Planungsbüros vorstellen.

An dieser Stelle möchten wir Sie nochmals daran erinnern, die ausgefüllten Fragebogen bis zum 25. Juni 2015 beim Rathaus Hilzingen einzuwerfen.



Heute, Donnerstag, 18. Juni, präsentiert die Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit dem Schaufensterkonzert einen Querschnitt durch die Arbeit ihrer Gesangs- und Instrumentalklassen. In einem anspruchsvollen Programm mit Beiträgen der Gesangsklasse von Sylvia Blaser-Prigiel, der Bläserklasse von Laszlo Ernst, Liane Hugger, Reinhilde Klinghoff-Kühn und Bora Korkmaz sowie der Schlagzeugklasse von Xaver Martin, der Streicherklasse von Thomas Dietrich, Andreas Kaefer und Reinhard Bartsch, der Klavierklasse von Heinrich Beise und der Gitarrenklasse von Stephan Mankiewicz und Christian Sorger werden dabei vor allem moderne Literatur, Jazz und Popsongs, aber auch klassische Werke vorgetragen. Das Konzert beginnt um 18 Uhr im Foyer der Grund- und Werkrealschule in Hilzingen. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

BUND-Kindergruppen Schmetterlinge

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal heißt es: »Können Zitronenfalter Zitronen falten? Oder was hat ein Elefant mit einem Schmetterling gemeinsam? Spannendes aus dem Blumenwiesen-Schmetterlingsalltag«.

Kosten: 2 Euro, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein Vesper, Trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Die Kinder zwischen fünf und sieben Jahren treffen sich am Freitag, 19. Juni, um 15 Uhr am Parkplatz bei den Tennisplätzen Gottmadingen. Die Veranstaltung endet um 17 Uhr.

Haus- und Gartenverein Jahresausflug

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt am Samstag, 25. Juli, zum diesjährigen Jahresausflug ins Kinzigtal ein. Die Busfahrt führt nach Alpirsbach mit Besichtigung der Alpirsbacher Brauwelt: Führung durch das Brauereimuseum mit dem historischen Sudhaus mit anschließender Bierverkostung und Vesper. Weiter geht es nach Wolfach mit Stadtführung durch die historische Innenstadt und gemütlichem Aufenthalt in den Straßencafés. Anschließend ist Rückfahrt in den Hegau mit gemütlichem Ausklang beim Abendessen.

Der Preis für Busfahrt, Führungen, Bierverkostung und Vesper beträgt für Erwachsene 33 Euro und für Kinder 15 Euro. Abfahrt ist um 7.30 Uhr an der katholischen Kirche. Anmeldung und Zahlung bei Wolfgang Thomas, Hohentwielstraße 22, Hilzingen, Tel. 07731/61316 ab 17 Uhr. Anmelde-schluss ist am 27. Juni.

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum neuen Kindergartenjahr (01. September 2015)

eine/n teilzeitbeschäftigte/n Erzieher/in
(mind. 50 %)

zur Verstärkung unseres Kindergartenteams, vorzugsweise im 5-gruppigen Kindergarten Riedheim.

Die Stelle ist befristet bis zum 31. Juli 2016 zu besetzen.

Wir erwarten:

- eine qualifizierte erfolgreich abgeschlossene Ausbildung
- Fach- und Sozialkompetenz
- Offenheit, Kreativität, Flexibilität und eine selbstständige Arbeitsweise
- Freude an der Arbeit mit Kindern und deren Familien

Wir bieten u.a.:

- ein freundliches Arbeitsumfeld und ein kollegiales Team
- eine leistungsgerechte Bezahlung bis zur Entgeltgruppe S 6 SuE mit entsprechender Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum Freitag, den 10. Juli 2015 an die Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder per e-mail an gemeinde@hilzingen.de

Für Rückfragen und telefonische Auskünfte stehen wir Ihnen unter der Telefon-Nr. 07731/38 09 - 22 (Hauptamtsleiter Herr Wannenmacher) oder 07731/38 09-26 (Herr Weber) zur Verfügung.

Sommerliederabend

Mit den »Klangfarben« in der Remise

Hilzingen. Am Freitag, 3. Juli, findet der Sommerliederabend des Haus- und Gartenvereins Hilzingen in der Remise statt. Gestaltet wird der Abend von dem allseits bekannten Chor »Klangfarben«. Hierbei ist der Name absolut Programm, so wie Farben bunt schillernd und überraschend sein können, so birgt auch das Programm der Klangfarben »Nachts in der Remise« die volle musikalische Vielfalt. Die Klangfarben stehen für Chorgesang auf hohem künstlerischem Niveau. Hierbei kann der Chor auf einige Auszeichnungen stolz sein: den Kulturförderpreis des City-Rings Singen im Jahr 2003 und den Titel »Konzertchor«, den die Klangfarben 2007 und 2013 vom Badischen Sängerbund verliehen bekamen und mit dem sie sich zu den Spitzenchören in Baden zählen dürfen. Zu hören gibt es alles, was der Chorgesang zu bieten hat wie Evergreens, Spirituals, Filmmusik und vieles mehr. Die gut geklauten Damen überzeugen dabei sowohl mit Begleitung durch ihren Chorleiter Joachim Brenn als auch »a capella«. Es wird ein kurzweiliger Abend im herrlichen Ambiente der Hilzinger Remise garantiert. Beginn ist um 20 Uhr, Bewirtung ab 19 Uhr. Es gibt keine nummerierten Plätze. Der Eintritt kostet 10 Euro. Kartenvorverkauf im Vitaminmarkt (Gärtnerei Mauch) oder in der Hilzinger Schmuck Schmiede.

Ferienprogramm 2015

Hallo ihr Hilzinger Jungs und Mädels,

auch in diesem Jahr wollen wir euch in den Sommerferien mit interessanten, abwechslungsreichen Aktivitäten unterhalten. Die Vereine und anderen Organisatoren haben sich viel Gedanken und Mühe gemacht, um euch wieder ein tolles Angebot zu machen. Auch ich persönlich würde mich sehr freuen, wenn ihr davon rege Gebrauch macht und so die Vorbereitungen belohnt werden. Mit dem Ferienprogramm könnt ihr euch in Sport und Spiel austoben, künstlerisch-kreativ betätigen, euer handwerkliches Geschick ausprobieren oder bei Ausflügen und Besichtigungen eure Neugier befriedigen. Ich bin sicher, dass ihr dabei auch neue Interessen und Fähigkeiten entdecken und viel Spaß und Freude daran haben werdet.

Wenn du mitmachen willst, musst du folgende Dinge beachten:

1. Anmeldung

Auf unserer Homepage www.hilzingen.de findet ihr **ab Freitag, 19. Juni**, einen Link, der direkt zum Ferienprogramm und zur Online-Anmeldung führt. Dort führt ihr nur noch die einzelnen Schritte aus und schickt eure Anmeldung ab.

Solltet ihr keine Möglichkeit haben euch online für das Ferienprogramm anzumelden, könnt ihr selbstverständlich auch ins Rathaus, Zimmer 24, kommen und euch persönlich anmelden. Gedruckte Programmhefte findet ihr ebenfalls im Rathaus.

2. Anmeldeschluss, Stichtag und Losverfahren

Da der Computer über die Teilnahme entscheidet, ist es egal, an welchem Tag die Anmeldung bei uns eingeht. Um eine möglichst gerechte Verteilung der Plätze zu gewährleisten, wird die Platzvergabe automatisch vom Computer durchgeführt. Der Stichtag, an dem der Vergabealgorithmus über die Platzvergabe entscheidet, ist Mittwoch, 8. Juli, um 12 Uhr.

3. Restplätze

Die nach dem 8. Juli um 12 Uhr noch freien Plätze bei Veranstaltungen werden nach Anmeldeschluss (8. Juli) vergeben. Diese Vergabe richtet sich nach dem Eingang der jeweiligen Anmeldungen. Ab diesem Zeitpunkt können sich auch »Nicht-Hilzinger« anmelden.

4. Benachrichtigung und Rechnung

Nachdem die automatische Platzvergabe durch den Computer durchgeführt worden ist, bekommt jeder, der sich angemeldet hat, einen Ferienpass zugeschickt, in dem steht, an welchen Veranstaltungen er teilnehmen beziehungsweise nicht teilnehmen kann und bei welchen er auf der Warteliste steht. Dieser Ferienpass ist gleichzeitig die Rechnung, die im Hilzinger Rathaus, Zimmer 15, bezahlt werden muss. Außerdem muss der Ferienpass von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben und im Rathaus abgegeben werden.

5. Teilnahmegebühren

Angemeldet ist nur, wer bezahlt hat. Wer bis zum angegebenen Termin den Betrag nicht bezahlt hat, gilt als nicht angemeldet, und seine Plätze werden neu vergeben.

Ich wünsche euch allen einen tollen und ereignisreichen Sommer, mit vielen neuen Ideen, Anregungen und vielleicht auch neuen Freunden!

Es grüßt euch
euer Bürgermeister



Rupert Metzler

Blutspender geehrt

13 Auszeichnungen im Rathaus

Hilzingen. Anlässlich der öffentlichen Gemeinderatssitzung wurden am Dienstag, 9. Juni, im Sitzungssaal des Rathauses insgesamt 13 Blutspender aus der Gemeinde mit Ehrenurkunden und Blutspender-Ehrennadeln des DRK-Blutspendedienstes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Bei der Ehrung durch Bürgermeister-Stellvertreter Bernhard Hertrich waren jedoch nur sieben persönlich anwesend. Anschließend lud Hertrich zu einem kleinen Umtrunk ins Trauzimmer des Rathauses ein.

für 10-maliges Blutspenden: Andreas Baidl, Nora Blum, Bernhard Burkard, Patricia Fivet und Michael Muscheler.

Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkranz und eingraviert Spendenzahl »25« für **25-maliges Blutspenden:** Stefanie Büren, Gerhard Greuter, Wilfried Matt und Erika Rebstock.

Blutspende-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkranz und eingraviert Spendenzahl »50« für **50-maliges Blutspenden:** Hildegard Holzer, Frank Lennartz, Bernd Reinhart und Michaela Schoch.



Die geehrten Blutspender mit Bürgermeister-Stellvertreter Martin Schneble (links).

Ortschaftsratssitzung Weiterdingen

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am
Donnerstag, 18. Juni, um 20 Uhr, im Rat-/Schulhaus
laden wir Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 7. Mai 2015
3. Sachstandbericht zur Sanierung der Wiesentalhalle
4. Situationsbericht Grundschule Weiterdingen
5. Grundschule oder Bürgerhaus
6. Entwicklung von Weiterdingen
7. Vorbereitungen zum Haushaltsplan 2016
8. Verschiedenes
9. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
10. Fragemöglichkeiten für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Egon Schmieder, Ortsvorsteher

Hegauer Kegelspiel

Premiumwanderweg »Krebsbachputzer«

Hegau. Unter der Marke »Hegauer Kegelspiel« entstehen derzeit zertifizierte Premiumwanderwege im Hegau, in Eigeltingen ist dies der »Krebsbachputzer«. Am Sonntag, 28. Juni, eröffnet die Gemeinde Eigeltingen nun gemeinsam mit Hegau-Tourismus den vierten Premiumwanderweg.

Der 15 Kilometer lange Weg ist ein einzigartiges Wander- und Naturerlebnis über Berg und Tal mit tollen Aus- und Einblicken. Der Premiumwanderweg startet am Hauptportal der Lochmühle. Auch ein Start der Wandertour beim Nebenportal am Gasthaus »Schwanen« im Ortsteil Reute ist möglich. Der Wanderweg ist sowohl vom

benportal aus in beide Richtungen begehbar. Ebenfalls kann der »Krebsbachputzer« im nördlichen und südlichen Teil in einer verkürzten Variante begangen werden. Nach über einem Jahr Vorbereitung, Planung und Fertigstellung freuen sich die Gemeinde sowie der Verkehrsverein Eigeltingen nun darauf, diesen Premiumwanderweg am Sonntag, 28. Juni, ab 10.30 Uhr im Rahmen einer kleinen Feier mit anschließender Wanderung zu eröffnen und offiziell freizugeben. Treffpunkt ist am Hauptportal am Parkplatz der Lochmühle in Eigeltingen. Den genauen Programmablauf erfährt man unter www.eigeltingen.de oder beim Rathaus Eigeltingen, Tel. 07774/93220.

»Mit freundlichem Gruß - ein Anwohner«

Anonyme Zuschriften landen beim Ordnungsamt im Papierkorb

Immer wieder erreichen uns Zuschriften, in denen das Ordnungsamt auf gewisse Unzulänglichkeiten und Missstände aufmerksam gemacht wird. Leider sind viele dieser Zuschriften anonym, so dass es uns nicht möglich ist, mit dem Beschwerdeführer ins Gespräch zu kommen.

Dies ist aber im Interesse des Informationsaustausches nötig, denn oft geht der Briefeschreiber von falschen Voraussetzungen, angefangen von der behördlichen Zuständigkeit bis hin zu Belangen, die das Zivil- und eben nicht das öffentliche Recht tangieren, aus. Und natürlich müssen wir, wenn wir schon einer Sache nachgehen sollen (und es gibt vielen Dinge, die wir von unserer Warte aus nicht nachprüfen können), sicher sein, dass es auch zutrifft, was da behauptet wird.

Selbstverständlich behandeln wir Hinweise und Beschwerden auf Wunsch vertraulich; aber nur bis zu einem gewissen Punkt, denn spätestens dann, wenn wir den Beweis zum Wahrheitsgehalt führen müssen, brauchen wir den Augenzeugen (und schon ist wieder Gesprächsbedarf gegeben) - denn alles andere gehört bereits zum Bereich der üblen Nachrede, Intrige und Verleumdung. Und genau aus diesem Grund landen anonyme Zuschriften bei uns im Papierkorb.

Gemeinde Hilzingen, Ordnungsamt

Terminplaner

Schaufensterkonzert, Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Donnerstag, 18. Juni, Foyer der Grund- und Werkrealschule Hilzingen

Sportwochenende, Sportclub Weiterdingen, Freitag, 19., bis Sonntag, 21. Juni, Sportplatz Weiterdingen

Hudupfenfest, Guggenmusik Hudupfen Binningen, Samstag und Sonntag, 20./21. Juni, Feuerwehrhaus Binningen.

Öffentliche Ausschreibung

Die **Gemeinde Hilzingen** schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Bauarbeiten aus zur
Erschließung NB »Beim Steppbachwiesle« 1. BA, OT Hilzingen

Auftraggeber: Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen
Planung und Bauleitung: Ing.-Büro Reckmann GmbH, Owingen

Umfang der Arbeiten:
Gewerk 1

**Hochwassersicherer Ausbau Steppbach,
 Titel 1 Kanalisation**

Grabenaushub	ca. 2.500 cbm
Baugrubenaushub Mulden und Bach	ca. 4.200 cbm
wassergebundene Schotterlage	ca. 900 to
Flußbausteine	ca. 850 to
Rohre bis DN 500	ca. 285 lfm
SB-Rohre DN 1200 bis DN 1800	ca. 340 lfm
Fertigteilschächte	ca. 20 Stck
Fertigteilrechteckdurchlässe 3,30*1,70 i.L.	ca. 2 Stck
Fertigteilbauwerke Einlauf	ca. 3 Stck

Titel 2 Erdarbeiten Wasserleitung

Grabenaushub	ca. 145 cbm
Fremdmaterial zur Grabenverfüllung	ca. 45 cbm

Gewerk 2

**Kanalisation und Erdarbeiten WV im NB
 Titel 1 Kanalisation**

Grabenaushub	ca. 7.300 cbm
PP-Rohre DN 150 bis DN 250	ca. 1.300 lfm
SB-Rohre DN 300 bis DN 600	ca. 620 lfm
Fertigteilschächte	ca. 140 Stck
Fertigteilbauwerk Einlauf	ca. 1 Stck

Titel 2 Erdarbeiten Wasserleitung

Grabenaushub	ca. 1.050 cbm
Fremdmaterial zur Grabenverfüllung	ca. 770 cbm
Straßenwiederherstellung	ca. 200 qm

Gewerk 3

Straßenbauarbeiten

Titel 1 Straßenbau

Frostschutzkies	ca. 3.500 cbm
bituminöse Tragschicht AC 32 TN 50/70	ca. 4.300 qm
bituminöse Deckschicht AC 8 TN 70/100	ca. 930 qm
Graniteinzeiler 15/17	ca. 1.400 lfm
Graniteinzeiler 15/17 gesägt, gestockt	ca. 450 lfm
Granitleistenstein 14/25-28	ca. 1.850 lfm
Kabelgraben	ca. 1.000 lfm

Gewerk 4

Rohrleitungsbau Wasserversorgung

Titel 1 Rohrleitungsbau

Rohre GGG DN 100 - 150	ca. 1.000 lfm
Schieber DN 40	ca. 40 Stck
Schieber DN 100 - 150	ca. 27 Stck
Überflurhydrant DN 100	ca. 5 Stck
Unterflurhydrant DN 80	ca. 1 Stck

**Ausgabe der
 Leistungsblankette:**

Die Ausschreibungsunterlagen können in digitaler Form ab
 15.06.2015 per Mail unter a.bross@reckmann-ingenieure.com
 beim Ing. Büro Reckmann GmbH, Owingen angefordert werden

**Angebotsabgabe:
 Eröffnungstermin:**

Rathaus Hilzingen, Zimmer 31
 für Gewerk 1 08.07.2015, 11.00 Uhr / Gewerk 2 08.07.2015,
 11.10 Uhr / Gewerk 3 08.07.2015, 11.20 Uhr / Gewerk 4
 08.07.2015, 11.30 Uhr
 im Rathaus Hilzingen, Sitzungssaal, Zimmer-Nr. 33

**Zuschlag/Bindefrist:
 Termine/Baubeginn:**

05.08.2015
 Gewerk 1: 03.08.2015 / Gewerk 2: 10.08.2015
 Gewerk 3: 05.10.2015 / Gewerk 4: 01.10.2015
 Baufertigstellung: gem. Bauzeitenplan / Gesamt 31.07.2016

Nichtzulassung von Änderungsvorschlägen

oder Nebenangeboten: Sondervorschläge sind nicht zugelassen.
Vergabepflicht: Landratsamt Konstanz

Rupert Metzler, Bürgermeister

Narrenverein Pfiffikus Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Am Freitag, 26. Juni, findet um 20 Uhr im »Lau-rentius-Stüble« die Jahres-hauptversammlung des Narren-vereins Pfiffikus statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Rechenschaftsberichte:
 - a) Vorsitzender
 - b) Suddelmeister (Schrift-führer)
 - c) Säckelmeister (Kassiererin)
 - d) Kassenprüfer
4. Entlastung
5. Wahlen:
 - a) Vorsitzender
 - Ergänzungswahlen:
 - b) Stellv. Vorsitzender
 - c) Suddelmeister
 - d) Gruppenleiter Hansele
 - e) Gruppenleiter Stellvertreter
 - f) Gruppenleiter Holzer
 - g) Gruppenleiter Stellvertreter
6. Ehrungen
7. Festlegung Mitgliedsbeiträge
8. Vorschau
9. Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft des NV Pfiffikus freut sich auf ein zahl-reiches Erscheinen der aktiven und passiven Mitglieder des Vereins. Alle Freunde und Gön-ner des Vereins sowie auch in-teressierte Bürger aus Hilzingen sind herzlich eingeladen.

Schwarzwaldv. Tengen Veranstaltungs- übersicht

Hegau. Die 145. **Delegierten-versammlung** des Schwarz-wald-Hauptvereins findet am Samstag und Sonntag, 20./21. Juni, in Gengenbach statt, an der auch die Ortsgruppe Ten-gen teilnimmt.

Von Bodensee zum Kloster Frauenberg - Bodman - Hofgut Bodensee verläuft die **Halbta-geswanderung** am Sonntag, 21. Juni. Treffpunkte sind um 13.30 Uhr an der Randenhalle und um 14.15 Uhr am Bodensee, die Führung hat Peter Steidle, Tel. 07736/342 9831.

Der nächste **Wanderhock** ist am Mittwoch, 1. Juli, 19 Uhr, im wieder eröffneten »Campino«, beim Campingplatz in Tengen.



Wie im letzten Jahr nahm der Ortsverein des Jugendrotkreuzes aus Hilzingen am Kreistreffen des Kreisverbands Konstanz in Stahringen-Wahlwies teil. An diesem Wettkampf mussten die Teilnehmer in verschiedenen Disziplinen ihr Können unter Beweis stellen. Die Aufgaben waren obligatorische Erste-Hilfe Maßnahmen, ein musisch-kultureller Teil und Geschicklichkeitsspiele. All diese Aufgaben wurden von den Hilzinger Gruppenkindern gemeinsam gemeistert. Sie haben einen 13. Platz in der Gesamtwertung erzielt.

Jugend-Rot-Kreuz Gruppenstunde

Hilzingen. Die nächste Gruppenstunde »Erste Hilfe« findet am Donnerstag, 25. Juni, von 17.45 bis 19 Uhr im DRK-Gebäude neben dem Feuerwehrhaus statt. Fragen oder Abmeldungen unter Jrk-Hilzingen@the-alternative.biz, bei Alexander Quenzer, Telefon 0151/57757184, oder Kathrin Preuss, Telefon 07731/60570.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's *Sauna Solar Fitness* **Shop**
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Sportwochenende des SC-Weiterdingen 19.06.15 – 21.06.15



Freitag den 19.06.15

ab 18.00 Uhr AH-Turnier

Samstag den 20.06.15

ab 11.00 Uhr F-Jugendspieltag

ab 14.30 Uhr Fußball Einlagenspiel der B-Junioren Meistermannschaft

ab 17.30 Uhr Elfmeterturnier

ab 20.30 Uhr Barbetrieb

Sonntag den 21.06.15

ab 11.00 Uhr Frühschoppen

ab 13.00 Uhr Gaudi-Grümpelturnier

Samstag und Sonntag Kinderhüpfburg

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt
es freut sich der SC-Weiterdingen



Barbetrieb Samstag ab 20.30 Uhr
FÜR JUNG UND ALT

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 22. Juni, 19.30 Uhr, Zug I;

Schlatt am Randen: Montag, 22. Juni, 19.45 Uhr, Probe;

Weiterdingen: Montag, 22. Juni, 20 Uhr Probe;

Riedheim: Donnerstag, 25. Juni, 20 Uhr, Objektübung.

Elektro- Standherd AEG

Ceranfeld mit Bräterzone, Backofen, Heißluft, Grill, Ober-/Unterhitze und vielen Extrafunktionen, 2 Jahre alt, VB 225,- €, **zu verkaufen**
Tel. 0176 / 41 71 29 46

Dunst- abzugshaube

Edelstahl und Glas, Fettfilter, Umluft/Abluft, 3 Leistungsstufen, Licht, 2 Jahre in Gebrauch, NP 119,- €, für nur VB 50,- € **zu verkaufen**
Tel. 0176 / 41 71 29 46

Alte Küchen- schränke

Eck-Oberschrank, Eck-Unterschrank, Rondel, Oberschrank, Spültisch m. Edelstahlspüle, 2 Abschlussregale, Farbe rosé gestrichen, Arbeitsplatte Ikea/Teilstücke
Buche zu verschenken, alles sehr alt, aber stabil
Tel. 0176 / 41 71 29 46



Abfuhrtermine

Fr. 19.06.	Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 20.06.	Grünschnittsammlung 10.30 bis 14 Uhr, Gelände der ehemaligen Tankstelle neben dem Alten Rathaus
Mi. 24.06.	Restmüll Hilzingen und Ortsteile
Do. 25.06.	Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile
Fr. 26.06.	Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.



Ulrike Maus übergab den Erlös der Adventfensteraktion und der Kleiderbörse Binningen von insgesamt 1.350 Euro. Über die großzügige Spende freuten sich Bürgermeister Rupert Metzler, das Team des Kindergartens Binningen sowie die Kinder. Mit dem Erlös der Adventsfensteraktion (1.100 Euro) wurden der Kauf eines elektronischen Krippenbusses bezuschusst und mit dem Erlös der Kleiderbörse (250 Euro) neue Spielsachen angeschafft. Der Kindergarten Binningen bedankt sich für die großzügige Spende. Auf dem Foto von links: Bürgermeister Rupert Metzler, Ulrike Maus, Sabrina Siekiera, Sabine Lorberau, Gerda Schulz und Corinna Graf. Die Krippenkinder (vorne) freuen sich über den »elektronischen Krippenbus«.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher, Bildschirmdiagonale 66 cm, Telefon 0176/70107722
- 4 Balkonkästen 80 x 17,5 x 16,5 Zentimeter, 1 Balkonkasten 60 x 17,5 x 14 Zentimeter, Telefon 07739/366
- 200 Kilogramm Eierkohlen für Heizung, Tel. 07731/44100
- Holz-Kleintierstall, 119 x 45 x 90 Zentimeter, Telefon 07731/181924
- Kunststoff-Kleintierstall, 100 x 53 x 44 Zentimeter, Telefon 07731/181924
- Metall-Kleintier-Freilauf und diverses Zubehör, Telefon 07731/181924
- Sandkasten, in Form einer Muschel, circa 1 x 1 Meter, Telefon 07739/458

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindegemeinschaft: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Der Menschensohn ist gekommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist.
Lukas 19,10

Die Stille ist Gebet, sie eint und heilt.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 18. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

Freitag, 19. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs

20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

3. Sonntag nach Trinitatis, 21. Juni 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/
V. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Bernd Barth/
V. Biegler)

Dienstag, 23. Juni 2015

15.00 Uhr, Rielasingen, Pfarrkonvent

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 24. Juni 2015

14.00 Uhr, Hilzingen, Ausflug des Frauenkreises

Donnerstag, 25. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

14.00 Uhr, Hilzingen, Ausflug des Besuchsdienstkreis

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenkreis im grünen Keller

20.00 Uhr, Hilzingen, Taizéandacht

Freitag, 26. Juni 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs

20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

4. Sonntag nach Trinitatis, 28. Juni 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Für unsere Bezirkspartnerschaft mit Kamerun

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst mit Abendmahl (Liturgieteam
Pfr. Stahlmann/Chr. Gommel)

10.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst zur Glockenweihe. Einladung an unsere Gemeinde, den Gottesdienst auf Einladung von Herrn Pfr. Moser und dem Pfarrgemeinderat mit den katholischen Freunden im Schloßpark oder (bei Regen) im Kirchenkeller mitzufeiern

12.30 Uhr, Hilzingen, Tauffeier für Julia Weizel

14.30 Uhr, Weiterdingen, Tauffeier für Johanna Riede

Mittwochs, 09:30 Uhr, Hilzingen, »English 4 Tots«, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis drei Jahren herzlich zu unserer englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großel-

tern, Tagesmüttern, Babysitter oder anderen begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher und vieles mehr, die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und regelmäßigem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne.

Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch vom 9:30 bis 10:30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.

Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulfreizeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731/381029.

Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden jeweils am Freitagvormittag um 9.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen. Es sind noch Plätze frei. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, Telefon 07774/925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine schöne Sommerzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
 St. Gallus Duchtlingen
 St. Peter u. Paul Hilzingen
 St. Laurentius Riedheim mit
 Filialkirche St. Philippus
 & Jakobus Schlatt a. R.
 St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der elften Woche im Jahreskreis, 18.06.2015

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der elften Woche im Jahreskreis, 19.06.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse anlässlich 50 Jahre kfd Weiterdingen

Gedenken: Verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Z: Pfr. H. Moser

Samstag der elften Woche im Jahreskreis, 20.06.

14.00 - **Riedheim** - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Melanie Maier, Riedheim und Stefan Deinert, Singen
Z: Pfr. St. Weber

12. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 20.06.**

19.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier am Vorabend.
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 21.06.

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Erika Maier, Olga u. Karl Britsch, Karl Schwert
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier. (Kirchenkeller)
Leitung: Liturgieteam
Minis: Kathrin, Silvia, Selina, Hannes, Svenja, Marcel, Florian, Chiara

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche (Pfarrer-Geißler-Haus)

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. H. Moser

11.30 - **Riedheim** - Tauffeier (Jayden Schönle, Hilzingen; Leni Oßwald, Riedheim)
Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier
Leitung: R. Worbs

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der zwölften Woche im Jahreskreis, 23.06.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Duchtlingen** - KEINE Abendmesse

Mittwoch der zwölften Woche im Jahreskreis, 24.06.

- **GEBURT JOHANNES' DES TÄUFERS [H]**
19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse. (Kirchenkeller)
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Magnus B., Leander, Michelle, Charlotte

Donnerstag der zwölften Woche im Jahreskreis, 25.06.2015

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
Gedenken: Jakob Weber, Martina Britsch u. verstorbene Angehörige
Z: Pfr. H. Moser

Freitag der zwölften Woche im Jahreskreis, 26.06.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Gedenken: Margaretha Schmid
Z: Pfr. H. Moser

13. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 27.06.**

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend.
Gedenken: Baldur Karl Moßbrugger (1. Opfer), Albert Graf
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 28.06.

PATROZINIUM ST. PETER U. PAUL mit anschließender Glockenweihe der Franziskus-Glocke und der Schwester Ulrika-Glocke - Kollekte für die Kirche

10.00 - **Hilzingen** - Festliche Eucharistiefeier im Schlosspark (bei Regen im Kirchenkeller). Der Kirchenchor singt.
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Z: Dekan Pfr. M. Zimmermann, Pfr. H. Moser
Minis: Felix B., Niklas, Moritz, Annika M., Simon B., Simon S., Danilo, Michelle, Charlotte

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der dreizehnten Woche im Jahreskreis, 29.06.**- PETRUS UND PAULUS, Apostel [H]**

Vormittags - **Hilzingen** - Installation der geweihten Glocken

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Anita Schutka und Florian Sauter, beide Hilzingen-Schlatt a. R. (Trauung in Bräunlingen)

Katholische Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Hiermit laden wir alle Frauen und Freunde der Frauengemeinschaft ein, mit uns am **Freitag, den 19. Juni 2015**, unser 50-jähriges Jubiläum zu feiern. Wir beginnen um 19:00 Uhr mit einem Dankgottesdienst in unserer Pfarrkirche St. Mauritius Weiterdingen. Anschließend findet ein Festakt in der Pfarrscheune statt.
Über euer/Ihr Kommen freuen wir uns sehr.

Patrozinium und Glockenweihe**Liebe Gemeindemitglieder,**

wir feiern im Schlosspark Hilzingen am **Sonntag, 28.06.2015, 10.00 Uhr**, das **Patrozinium St. Peter u. Paul in Hilzingen**, zu dem wir Sie herzlich einladen.

Nach der Eucharistiefeier werden gegen 11.00 Uhr die neue Franziskus-Glocke und die neue Schwester-Ulrika-Glocke geweiht. Unser Dekan Pfr. Matthias Zimmermann leitet den Gottesdienst und weiht danach die Glocken.

Im Anschluss gibt es ein „weltliches Fest“, das von Ehrenamtlichen der Pfarrei St. Peter u. Paul organisiert wird.
Am **Montag, 29.06.2015**, werden die beiden Glocken im Turm installiert, was als herausragendes Ereignis zu werten ist. Die genaue Uhrzeit informieren wir rechtzeitig über das Gemeindeblatt.

Wir freuen uns, wenn Sie bei diesen besonderen Ereignissen dabei sein können.

Pfarrbüro geschlossen

Am **Dienstag, 30.06.2015**, bleibt das Pfarrbüro geschlossen. Die Sekretärinnen sind auf einer Fortbildung.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:

Herzliche Einladung zur **Fußwallfahrt** nach Horn am **Mittwoch, 01. Juli 2015**

Das Thema in diesem Jahr lautet: „**Geben und Nehmen**“.
Treffpunkt ist am Schulhof in Hilzingen um **17.45 Uhr**. Die genaue Wegstrecke nach Horn wird noch festgelegt. Für diejenigen, die keine größere Wegstrecke gehen können, wird in Horn ein kurzer **Stationenweg** angeboten. Treffpunkt: **18.45 Uhr** an der Kirche in Horn. Anschließend gemütliches Beisammensein im Restaurant Vis-à-Vis in Hilzingen.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Manche unserer Gemeindemitglieder können aufgrund von Alter oder Krankheit nur noch schwer bzw. gar nicht mehr an den Gottesdiensten und am Gemeindeleben teilnehmen, obwohl sie es gerne würden. Wir möchten zum Ausdruck bringen, dass wir diese Personen nicht vergessen und dass sie weiterhin zu unserer Gemeinde dazu gehören. – Zum einen sind die Frauen unserer Besuchsdienste gerne bereit, bei Ihnen vorbei zukommen, zum anderen kommen auch Herr Pfr. Hans Moser oder unsere

Kommunionhelferin gerne mit der Heiligen Kommunion zu Ihnen nach Hause.

Wer von Ihnen selbst zu diesem angesprochenen Personenkreis gehört oder um solche Menschen weiß, den möchten wir herzlich dazu ermutigen, sich im Pfarrbüro Hilzingen zu den Öffnungszeiten zu melden.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen - Termin verschoben vom 03.07. auf Freitag, 10.07.2015, ab 9.00 Uhr

Frauen im Konzil - Werkstatttag

Eine Stadt im Ausnahmezustand: Konstanz!

Hier fand vor 600 Jahren das kirchenpolitisch wichtige Konzil statt, dessen Jubiläum wir aktuell begehen.

Von 2014 bis 2018 finden vielfältige Veranstaltungen dazu statt, auch ein ökumenisches Großereignis „Frauen im Konzil“ am 25.06.2016!

Auch wenn Frauen im Mittelalter kein kirchenpolitisches Mitspracherecht hatten, waren sie dennoch präsent wie z. B. Barbara von Cilli, die Frau des Kaisers Sigismund, oder die ungezählten Händlerinnen, Wirtinnen, Näherinnen. Wie lebten sie? Wie nahmen sie Einfluss auf das Konzilsgeschehen? Und wie können wir heute vom Wissen dieser Frauen profitieren?

Zur Vorbereitung auf das Großereignis laden wir zu einem informativen und kreativen Werkstatttag ein.

Der Werkstatt-Tag ist grundsätzlich offen für alle interessierten Frauen. Ehrenamtlich Engagierten bietet der Werkstatt-Tag informative und kreative Ideen für die eigene Programmgestaltung.

TERMIN: Samstag, 11.07.2015, 10.30 - 16.30 Uhr

Veranstalter: Frauenreferat Erzbischöfliches Seelsorgeamt Freiburg, kfd Diözesanvorstand Freiburg, Evangelische Frauen in Baden, Bildungszentrum Singen

Ort: Konstanz, St. Stephansplatz 39

Kosten: 20,- Euro

Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Tel. 07731 982590, info@bildungszentrum-singen.de

Unsere Jubilare

20. Juni

Herz Franz
Hofwiesen 4, Binningen 82 Jahre
Schneble Johann
Hegastr. 10, Duchtlingen 81 Jahre

22. Juni

Klumpp Heidrun
Schwarzwaldstr. 11, Riedheim 71 Jahre
Hug Anna
Kosbühlstr. 14, Weiterdingen 70 Jahre

23. Juni

Rausch Josef
Meckergasse 1, Hilzingen 82 Jahre

25. Juni

Czerny Erika
Meckergasse 1, Hilzingen 83 Jahre

26. Juni

Just Dieter
An der Steige 13, Hilzingen 77 Jahre

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt
Hilzingen

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/97230 · Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9-12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi),

St. Gallus Duchtlingen (Du),
St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi),
St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde
St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und
St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 -

Montag- Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr

(in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind:

Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr

(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Metzgerei Haug

Schweinebraten, mager

aus der Keule 100 g **-,92**

Cordon bleu vom Schwein

bratfertig gefüllt 100 g **1,02**

Paprikalyoner

auch als Portionswurst 100 g **1,07**

Bierwurst, würzig

100 g **-,94**

Schwarzwurst, auch mit Chili

100 g **-,78**

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Große GOTTMADINGER Gebrauchtfahrradbörse



Zweirad Joos Logistikzentrum
INDUSTRIEPARK 301

Verkauf und Kauf von Fahrrädern + E-Bikes

MTBs · E-Bikes · Kinderräder ·
Trekkingräder · Rennräder ·
Stadtträder · Dreiräder



Unabhängige Wert-
ermittlung durch
einen Zweiradfach-
mann für markt-
gerechte Preise.

**SAMSTAG
20.06.2015**

**Fahrradannahme:
10⁰⁰ – 12⁰⁰ Uhr**

**Fahrradverkauf:
12⁰⁰ – 14⁰⁰ Uhr**

**mit der 4. Klasse der freien
Waldorfschule Wahlwies**

10% vom Verkaufserlös erhält die 4. Klasse der freien Waldorfschule Wahlwies

B-Jugend feiert Meisterschaft

1:0-Auswärtssieg der SG Riedheim gegen die SG Dettingen-Dingelsdorf

Riedheim. Am 6. Juni reiste die B-Jugend der SG Riedheim als Tabellenführer zum Tabellenzweiten nach Dettingen, um das entscheidende Meisterschaftsspiel zu bestreiten. Die Konstellation war unglaublich spannend, denn der Sieger würde auch zeitgleich die Meisterschaft und den Aufstieg feiern, bei einem Unentschieden hätte der Gegner die Möglichkeit, am letzten Spieltag noch an der SG Riedheim vorbeizuziehen, da diese dort spielfrei hat. Die Ausgangslage war also klar, die SG Riedheim musste gewinnen.

Für das anstehende Auswärtsspiel mietete man einen Bus, damit möglichst viele Fans die Mannschaft unterstützen konnten. Außerdem reisten noch weitere Eltern und Fans nach Dettingen, so dass das Spiel zwar in Dettingen stattfand, es sich für die SG Riedheim aber anfühlte wie ein Heimspiel. Die Partie begann trotz der wahn sinnigen Hitze sehr temporeich, jedoch ohne große Chancen auf beiden Seiten, aber bei leichtem spielerischem Übergewicht der SG Dettingen/Dingelsdorf. Im Verlauf der ersten Halbzeit wurde der Gastgeber immer stärker und war nun auch die bessere Mannschaft, jedoch war die Riedheimer Defensive immer

zur Stelle, und wenn der Gegner doch einmal zum Abschluss kam, war Torhüter Louis Schlatter stets parat. Vor der Halbzeit rettete er die Mannschaft mit zwei glänzenden Paraden vor dem Rückstand. So ging es mit einem 0:0 in die Halbzeit.

Für Halbzeit zwei nahm sich die SG Riedheim vor, mehr Initiative zu übernehmen, da man schließlich gewinnen musste. Jedoch bot sich den zahlreichen Zuschauern zu Beginn ein ähnliches Bild, wie in der ersten Halbzeit, Dettingen hatte mehr Ballbesitz und kam zu einzelnen Chancen, jedoch merkte man dem Gastgeber nach und nach das hohe Tempo, welches sie bisher gegangen waren, an, und die SG Riedheim konnte erstmals ihre Konterstärke ausspielen und übernahm nun langsam das Spiel.

20 Minuten vor Spielende stand es immer noch 0:0, deshalb stellte die SG Riedheim auf eine Dreierkette um und spielte in der Folge mit einem zweiten Stürmer.

Auf einmal war man die überlegene Mannschaft, und das Spiel verlagerte sich komplett in die Hälfte der Gastgeber. Jetzt sah man auch die konditionelle Überlegenheit der Riedheimer, der Gegner »ging nun auf dem

Zahnfleisch«. Auch die mitgereisten Fans sahen, dass »ihre Mannschaft« nun die Initiative übernahm und legten nochmals eine Schippe drauf. Mit einer Trommel und lautstarken Fangesängen wurde die Mannschaft nochmal zusätzlich nach vorne gepeitscht. Dettingen wurde nun am eigenen Strafraum eingeschnürt, und die verbliebenen drei Verteidiger Sergio Trapani, Tim Mayer und Joshua Kamphues erstickten jeden Angriffsversuch der Dettinger im Keim.

Die Anzahl der Chancen auf Riedheimer Seite nahm nun deutlich zu, die besten durch Kapitän Simon Rankl mit zwei Kopfbällen. Einer konnte allerdings auf der Linie geklärt werden, und ein zweiter traf nur die Latte. Fünf Minuten vor Spielende erzielte die SG Riedheim dann das erlösende Siegtor. Eine hohe Hereingabe konnte vom herauskommenden Gästetorhüter nicht sicher gefangen werden, da er wiederum von Simon Rankl auf faire Weise irritiert wurde, dadurch landete der Ball bei Luca Talhoff, welcher diesen mit vollem Risiko, volley ins Netz hämmerte.

Eine Riesenerleichterung machte sich bei den Spielern, Trainern und Fans breit. In den

verbleibenden Spielminuten versuchte Dettingen zwar nochmal zurückzukommen, allerdings waren diese total platt, und so kam es zu keiner gefährlichen Situation mehr bis zum Schlusspfiff. Nun war die Freude bei allen riesig, und die Spieler feierten gemeinsam mit den Fans die Meisterschaft und somit den Aufstieg in die Bezirksliga. Nachdem die SG Riedheim die Hinrunde auf dem zweiten Tabellenplatz beendet hatte, legte die Mannschaft eine furiose Rückrunde hin. Es wurden alle Spiele gewonnen, und man musste bei 31 geschossenen Toren nur drei Gegentore hinnehmen.

Mit der Meisterschaft und dem Einzug ins Pokalfinale war es für die B-Jugend der SG Riedheim eine grandiose Saison, und alle Erwartungen wurden übertroffen. Diese Erfolge hat sich die Mannschaft durch hohe Trainingsbeteiligung und viel Engagement über die gesamte Saison selbst erarbeitet und gezeigt, was mit Willen und Ehrgeiz möglich ist.

Ein ganz großer Dank gilt allen Eltern, Verwandten und Fans, die die Mannschaft das ganze Jahr über und vor allem beim entscheidenden Spiel in Dettingen unterstützt haben.



Mit der Meisterschaft und dem Einzug ins Pokalfinale war es für die B-Jugend der SG Riedheim eine grandiose Saison, und alle Erwartungen wurden übertroffen.

Sportverein/Leichtathletik Kinderturnfest

Hilzingen. Vier Leichtathleten des SVH starteten erstmals beim Kinderturnfest des Hegau-Bodensee-Turngau am vergangenen Wochenende in Radolfzell und konnten mit ihren Leistungen zufrieden sein.

Ergebnisse: LA-5-Kampf, Jahrgang 2006/2007, Mika Mattmüller 7. Platz; LA-5-Kampf, Jahrgang 2004/2005, Julian Schneider 7. Platz, Eric Riede 10. Platz und Florian Speiser 12. Platz. Herzlichen Glückwunsch zu diesen Platzierungen.

Tennisclub Hilzingen Spielergebnisse

Hilzingen. Die Ergebnisse der Verbandsspiele: Herren TCH - TC Dauchingen 2 5:1; Herren 50 TC Hagnau - TCH 0:6; Herren 60 TCH - FAL Frickingen 3:3; Junioren U18 TCH - TC GW Neustadt 3:3; Herren TC Bräunlingen - TCH 1:5.

Vorschau: Samstag, 20. Juni, Junioren U18 TCH - TC Hohenfels-Mindersdorf; Herren 50 TCH - TC Singen. Sonntag, 21. Juni, Herren TC Herdwangen-Schönach - TCH.

Hegauer FV Jahreshauptversammlungen

Hegau. Am Freitag, 26. Juni, findet im Clubheim Welschingen die Jahreshauptversammlung des Hegauer FV statt. Beginn der Versammlung ist um 20 Uhr. Wünsche und Anträge können an der Vorsitzenden Holger Stich bis Mittwoch, 24. Juni, gerichtet werden. Der Vorstand lädt alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Neuwahlen des Vorstandes.

Bereits um 18 Uhr findet am 26. Juni die Jugendversammlung der Juniorenabteilung des HFV im Clubheim Welschingen statt. Ab 19:30 Uhr wird am gleichen Ort zur Jahreshauptversammlung des Vereins zur Förderung des Hegauer FV eingeladen.

D1 spielte rekordverdächtige Saison

SG Hilzingen/Riedheim - Juniorenabteilung

Hilzingen. Auch die beiden letzten Saisonspiele gewannen die bereits seit Wochen als Meister feststehenden SG-Jungs deutlich. Vor Wochenfrist gewann man bei der DJK Singen mit 11:0. Nachdem man mit 1:0 in die Pause gegangen war, drehte man in der zweiten Hälfte mächtig auf und erzielte zehn weitere Tore. Am Freitag gab es dann ein 9:0 gegen die Gäste aus Öhningen. Die Tore der beiden letzten Spiele erzielten Marco Sicken (6), Stefan Haselwander (4), Marvin Bayer (3), Elias Christiansen (3), Steven Joos (3) sowie Pascal Hug. Damit spielten die SG-Jungs eine rekordverdächtige Saison. Die Bilanz: 10 Punkte Vorsprung auf den ersten Verfolger. Mit 165:10 Toren hatte man außerdem eine um 89 (!) Tore bessere Tordifferenz. Zwei Spiele endeten unentschieden - alle anderen Spiele wurden gewonnen.

Dies ist umso bemerkenswerter, wenn man berücksichtigt, dass Hilzingen eines der jüngsten Teams der Liga stellte. Folgende Spieler kamen zum Einsatz: Marvin Bayer, Paul Bildmann, David Bracher, Leander Bürgermann, Elias Christiansen, Luca Häringer, Stefan Haselwander, Pascal Hug, Steven Joos, Lars Krippents, Jonas Sailer, Marco Sicken, Ron Sowislo und Jannik Stephan.

Im Spiel gegen die SG Worblingen am 6. Juni hatten die **A-Junioren** von Beginn an sehr viel Ballbesitz, sie versuchten, den Ball durch die eigenen Reihen laufen zu lassen und erzielten nach einem tollen Flügellauf von Kevin Guth durch Christian Einsiedler das hochverdiente 1:0. Danach vergab man klare Chancen, anstatt einer eindeutigen Führung ging es mit einem

1:1 in die Pause. In der zweiten Halbzeit das gleiche Bild: viel Ballbesitz und Chancen aber keine Tore. Dann musste man langsam den Temperaturen Tribut zollen, und es häuften sich die Abspielfehler. In dieser Phase fasste sich Marek Weber ein Herz und erzielte aus 22 Metern mit einem tollen Schuss die hochverdiente Führung. Im Gegenzug erzielte Worblingen aus dem Nichts nach dem zweiten groben Abwehrfehler den Ausgleich. Danach zeigten die Jungs große Moral, und Lukas Bracher erzielte mit einem Hammer das verdiente 3:2.

Aus der vergangenen englischen Woche gegen den Dritten und Zweiten ging man leider ohne Punkt hervor, aber es hat sich gezeigt, dass gegen alle Mannschaften in der Rückrunde etwas drin war. Das Spiel gegen SG Independiente Singen war nach dem Geschmack der Zuschauer: neun Tore und jede Menge vergebene Großchancen auf Hilzinger Seite. Nur die Niederlage mit 4:5 am Schluss war unverdient. Trotzdem eine tolle Einstellung der Jungs, die nach individuellen Fehlern immer wieder zurück kamen und schlussendlich nach einer 4:3-Führung nach zwei krassen Fehlern noch verloren. Torschützen waren Lukas Bracher (3) und Marek Weber (1).

Gegen den zweitplatzierten Liggeringen, die einen Sieg für die Meisterschaft benötigten, gestaltete man das Spiel über 90 Minuten offen und musste sich durch eine Fehlentscheidung des Schiris geschlagen geben. Das Geschehen spielte sich gegen einen sehr defensiven Gegner hauptsächlich im Mittelfeld ab, klare Torchancen waren Mangelware. Kurz vor der Halb-

zeit vergab Christian Einsiedler nach einer tollen Flanke von Marek Weber eine 1.000prozentige Chance. In der zweiten Halbzeit war der Gegner aggressiver, ohne dass man gemerkt hätte, bei wem es um die Meisterschaft ging. Liggeringen erzielte in der 57. Minute aus einem klaren Abseits das 0:1. Ein schöner Kopfball von Lukas Bracher wurde auf der Linie gerettet, und der Nachschuss von Sven Osswald landete dort, wo er nicht sollte. So verlor man schlussendlich 0:1. Ein Dank an die zahlreichen Zuschauer, welche die Mannschaft unterstützt haben. Der Verein wünscht den Spielern Felix Schilling, Denis Baumann, Jan Mayer, Kevin Guth, Marek Weber, Lukas Bracher, Christian Einsiedler, Jonas Hägele, Felix Baumert, Dominik Nohl, Marius Marensk und Jeremias Fleischmann, welche zur neuen Saison zu den Aktiven wechseln, viel Glück und eine verletzungsfreie Saison. Torschützenkönig wurde Lukas Bracher mit 9 Treffern.

Das letzte Saisonspiel gewannen die **E2-Junioren** gegen GoBi 3 mit 9:1 Toren. Ein toller Erfolg für die Mannschaft um das Trainerteam Kuhn/Wieser, welche für den großen Aufwand mit Punkten belohnt wurden.

Weitere Ergebnisse: B-Junioren: SG Riedheim 2 - Hegauer FV 2 2:11; SG Salem 2 - SG Riedheim 2 4:1. C-Junioren: SG TeWa - SG Riedheim 2:6; SG Riedheim - SC GoBi 3:3. D-Junioren: SG TeWa 2 - SG Hilzingen 2 1:4. E-Junioren: ESV Südsterne Singen - FC Hilzingen 1 5:3; FC Hilzingen 1 - SC GoBi 2 8:1; SV Mühlhausen - FC Hilzingen 2 4:2. C-Juniorinnen: SG Riedheim - SG Hausen 0:4.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Kopfhörer, Fundort: alter Sportplatz

Fenster nach Maß!

Fenster und Haustüren nach Maß
aus eigener Produktion.



Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaserrei
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Tagespflege
Holeweg

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten

Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr

Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Infos und Cocktails

Azubis organisieren Sparkassen-Aktionstage

Hegau. Neben der Möglichkeit, durch Sparen Wünsche zu erfüllen, steigt die Bereitschaft der Deutschen, einen Privatkredit aufzunehmen. An der Spitze der Wünsche, die über die Aufnahme eines Konsumentenkredits erfüllt werden, steht in Deutschland immer noch unangefochten derjenige nach einem Pkw. Diesem Umstand trägt auch die Sparkasse Engen-Gottmadingen Rechnung und bietet seit einigen Jahren auf dem Kreditsektor für Privathaushalte den Sparkassen-Autokredit an. In den Hauptstellen Engen und Gottmadingen finden am 22. Juni (Engen) und am 25. Juni (Gottmadingen) Aktionstage, unter anderem zu diesem Themenbereich, statt. Organisiert und betreut werden diese Aktionstage durch die Auszubildenden der Sparkasse Engen-Gottmadingen.

An den Aktionstagen werden mit dem Saftladen von »b.free« alkoholfreie Cocktails gratis angeboten. Die Auszubildenden informieren mit Flyern und Prospekten interessierte Kunden und Nichtkunden und können bei Bedarf gerne an die kompetenten Berater der Sparkasse weiterleiten.

Der Mindestpreis einer
Kleinanzeige beträgt
10,- € bei Barzahlung.
Darin enthalten sind eine
Titelzeile (**fett**) und bis zu
sieben Textzeilen.
Für jede weitere Zeile Text
berechnen wir 1,- €.
Bei Abbuchung zzgl.
Mehrwertsteuer.
Die Preise gelten nur für
private Kleinanzeigen.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

4 1/2-Zi.-Maisonette-Whg.

Weiterdingen, DG, 109 m², Bj. 94, Südwest-Balkon, Parkett, Keller, Garage, Stellplatz, EA-V 108 kWh/(qm*a) zum 1.9. oder 1.10.2015
zu vermieten. KM 650,- € + NK + KT
Tel. 0 77 39 / 6 98

Apotheken-Notdienst

- Fr. 19.06. AVIE-Apotheke im Real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- Sa. 20.06. Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
- So. 21.06. Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
- Mo. 22.06. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
- Die. 23.06. Hilzinger Marien-Apotheke, Hilzingen, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- Mi. 24.06. Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
- Do. 25.06. Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Apotheke Böhringen, Radolfzell, Bodenseestr. 6a, Telefon 07732/971510



EU-Neuwagen

3 x Seat Ibiza 1,2 TSI 105 PS

Sitzheizung Vordersitze, Bi-Xenon, Alufelgen, Tempomat, Multifunktionslenkrad, div. Metallic, u.v.m.
Verbrauch innerorts 5,9, außerorts 4,3, kombiniert 4,9/100 km Benzin, CO2 kombiniert 119/km
Energieklasse C ab **14.450,- €**

3 x BMW X1xDrive 18d + 20d Jahreswagen

Navi, Sitzheizung Vordersitze, Bluetooth, Xenon, Park Distanc Cont., Tempomat, div. Metallic, u.v.m.
ab **28.450,- €**

4 x Mercedes-Benz B 200 Autom. Jahresw. Benzin

Park Assistent, Klima, Radio CD, Lederlenkrad, Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m. ab **27.950,- €**

4 x Mercedes-Benz C 180 T Autom. Jahresw. Benzin

Park Assistent, Klima, Radio CD, Lederlenkrad, Alufelgen, Sitzheizung, div. Metallic, u.v.m. ab **25.450,- €**

Cabrio Aktionswoche

2 x Mini Cooper Cabrio 122 PS Jahreswagen

Xenon, Bluetooth, Navi, Alufelgen, Klimaautomatik, Tempomat, u.v.m. div. Metallic **24.950,- €**

2 x VW Eos Cabrio Benzin + Diesel gebraucht

Parktronic, Sitzheizung, Klimaautomatik, Sportsitze, Alufelgen, div. Lackierungen u.v.m. ab **10.950,- €**

Viele Interessante Fahrzeuge an Lager

Autohaus Schmid

Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 92 13 24
e-mail: info@schmidautohaus.de
www.schmidautohaus.de

Notrufe

- | | |
|---|------------------------|
| Polizei | 110 |
| Feuerwehr + Rettungsdienst | 112 |
| Polizeiposten Gottmadingen | 07731/1437-0 |
| ***** | |
| Ärztlicher Notfalldienst: | |
| an Wochenenden und Feiertagen | 116117 (ohne Vorwahl) |
| Hegau-Klinikum Singen
(Krankenhaus) | 07731/89-0 |
| Krankentransport | 1 92 22 (ohne Vorwahl) |
| Zahnärztliche Notrufnummer | 0180/3 222 555-25 |
| ***** | |
| Gasversorgung, | |
| Thüga Energienetze GmbH | |
| Industriestr. 7, 78224 Singen, | 07731/1480-0 |
| Störungsrufnummer | 0800 775 000 7 |
| Stromversorgung | |
| Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) | |
| Stördienst | 07623/921818 |
| E-Werk Kanton Schaffhausen | |
| Verwaltung Schaffhausen | 0041/52/6 33 55 55 |
| Zweigstelle Worblingen | 07731/14766-0 |
| Störungsdienst: | 0041/52/6 24 43 33 |
| Wasserversorgung | |
| während der Dienststunden, | 07731/38 09-27 |
| nach Dienstschluss | 0171/2 88 18 82 |
| Abwasser | 07731/3809-27 |
| nach Dienstschluss | 0176/61143148 |
| Wärmeversorgung | |
| Solarcomplex | 07731/827428 |
| Forst-Revierleiter Werner Hornstein | 07531/8003501 |
| ***** | |
| Aids-Hilfe Konstanz e. V. | |
| Außenstelle Singen: | 07731/6 84 21 |
| Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen | 07731/7 31 47 |
| Einsatzleitung der Dorfhelferinnen | |
| Gabi Bruderhofer | 07734/934355 |
| Dorfhelferinnenstation | |
| der Sozialstation Hegau-West | 07734/934355 |
| Drogenberatungsstelle Singen | 07731/6 14 97 |



stilecht bodensee

NEU in Gottmadingen

**Rahmengenähte &
Handgefertigte Schuhe**
Direkt ab Factory

Samstag von 9 - 12 Uhr
Gewerbestr. 6/1, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 1 46 97 97
www.stilecht-bodensee.de



Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholmstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de



Fliesenlegerfachbetrieb Martin Riedmüller

Bad-Komplettumbau, Neubau und Sanierung zum Festpreis.

Tel. 0 77 33 / 50 32 73
Alpenstraße 12 • 78234 Engen
www.maribo.de

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE



VW POLO 1.6 TDI
COMFORTLINE

77 kW/105 PS, EZ: 3.02.2011,
72.900 km, Gebrauchtfahrzeug, Limousine, Deep Black
Perleffekt, Kraftübertragung: Front, 1.598 cm³, Diesel
Ø Verbr. innerorts: 5.1 l/100 km, Ø Verbr. ausserorts: 3.6
l/100 km, Ø Verbr. kombiniert: 4.2 l/100 km, Ø CO₂-Emis-
sion: 109 g/km, Schadstoffklasse: EURO 5, Effizienzklasse: B
Ausstattung: Klimaanlage, 3-türig, Außenspiegel beheiz-
bar, Parkpilot, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung,
5-Gang-Schaltgetriebe, Nebelscheinwerfer, beheizbare
Heckscheibe, uvm.

UNSER PREIS: 12.850.-

MwSt. ausw.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 0 77 33 / 50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Sanitäre Installationen Heizungsbau Blechnerei



Hierholzer
Zeppelinstraße 20 • D-78244 Gottmadingen
Tel. (0 77 31) 9 77 000 • Fax 9 77 060
E-Mail: m.hierholzer@t-online.de

ES IST ZEIT ZU HANDELN
UND GLEICH VIER VORTEILE NUTZEN

- ★ 5 Jahre Systemgarantie
- ★ Niedrige Investitionskosten
- ★ Sofort Energie sparen
- ★ EWärmeG-Zugabe von Buderus sichern

Buderus ABGASSYSTEM GA-K
im Materialwert von ca. 800 EURO kostenlos,
bei einer Bestellung bis 30.06.2015

ab 1. Juli 2015 gilt für Baden-Württemberg
das neu "Erneuerbare-Wärme-gesetz"
(EWärmeG) mit verschärften Vorschriften
für die Heizungsmodernisierung.



Nebenjob 400,- €

Person ab 18 Jahre, für mindestens 2 Jahre,
teilweise nachmittags, abends und Wochenenden
für Verkauf/Shop gesucht.

Schriftliche kurze Bewerbung an:
Tank in, Gewerbestraße 1, 78247 Hilzingen



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Fahrschule Uwe Schaller

Kursbeginn

25. Juni 2015

Unterrichtstage: Di. + Do. von 19 - 20.30 Uhr

Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer

Tel. 01 60 / 90 72 62 73

Schlatt am Randen, Büsslingerstraße 2



wir bilden aus !

KERSCHBAUMER

Heizung
Sanitär
Service
ein neues Bad ?

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de

GARTEN KRAFFT



- Gartenpflege und Gartenbau mit über 10 Jahren Erfahrung
- Dienstleistung in alter Tradition, kompetent und zuverlässig
- Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen

Ihr Garten
wird es
Ihnen
danken!

- Baum, Strauch oder Staude
- Beton und Naturstein
- Mauer, Weg oder Terrasse
- Einfahrt und Sitzplatz
- Bachlauf oder Teich
- Planung und Beratung
- Winterdienst, Rasenpflege
- Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25

Rohrverstopfung ?

Hilfe vom Profi

Tel. 077 31 / 50 88 31

IRKS WILMS

Rohrreinigung & Kanalsanierung

Nähere Infos unter: www.rks-wilms.de